

[Šis ir autorizēts Eiropas Centrālās bankas paziņojums]

**Maksājuma veicēja atsauces numurs: XXXX**

**Maksājuma veicēja nosaukums: xxxx**

Ja vēlaties lasīt vēstuli citā valodā, izmantojiet šo [saiti](#).

A. god. k-gs /Ļ. cien. k-dze!

Rakstām Jums, jo esat reģistrēts kā maksājuma veicējs Eiropas Centrālās bankas (ECB) [uzraudzības maksu tiešsaistes portālā](#).

Iespējams ievērojāt, ka ECB tiešsaistes portālā veikti uzlabojumi. Šīs pārmaiņas saistītas ar maksu regulējuma pārskatīšanas laikā pausto apņemšanos nodrošināt uzraudzības maksas paziņojumus visās ES oficiālajās valodās.

#### **Valodu izvēles iespējas attiecībā uz korespondenci, kas saistīta ar uzraudzības maksām.**

Maksājuma veicējiem tagad iespējams izvēlēties ES valodu, kurā saņemt maksas paziņojumu, kā arī visu standarta korespondenci no ECB.

ECB nosūtītā korespondence, uz kuru attiecas valodu izvēles iespējas:

- vēstule, ar ko tiek nosūtīta parole;
- maksu noteicošo faktoru paziņojums;
- SEPA tiešā debeta mandāts;
- uzraudzības maksas paziņojums;
- kredīta paziņojums;
- atgādinājuma vēstule;
- paziņojums par procentu maksājumu.

***Iepriekšnoteiktā korespondences valoda ir angļu valoda. Ja vēlaties saņemt uzraudzības maksas paziņojumus un iepriekš norādīto korespondenci citā valodā, lūdzam nomainīt šādus iestatījumus.***

- Pēc pievienošanās portālam dodieties uz paneli "Bankas profils" un izvēlieties adreses cilni.
- Būs redzama jauna izvēlne "Korespondences valoda", kur iespējams iestatīt vēlamo valodu.
- Lūdzam ņemt vērā, ka šī izvēle jāveic pirms korespondences sagatavošanas sistēmā. Tas nozīmē, ka, **ja vēlaties 2020. gada uzraudzības maksas paziņojumu saņemt nevis angļu valodā, bet citā valodā, iesakām izvēli izdarīt līdz 2021. gada aprīļa beigām.**

**Lūdzam ņemt vērā**, ka valodas izvēli var mainīt jebkurā laikā un tā tiks attiecināta uz visu standarta korespondenci līdz brīdim, kas veiksiet nākamās pārmaiņas.

Tomēr, **tiklīdz korespondence sagatavota izvēlētajā valodā, to pēc tam nav iespējams mainīt.** Tas nozīmē, ka agrākā korespondence saglabāsies tajā valodā, kurā tā tika sākotnēji sagatavota. Savukārt korespondence, kas sagatavota pirms šo jauno iespēju ieviešanas, saglabāsies angļu valodā.

Detalizētas norādes iekļautas arī portāla lietošanas pamācībā, kas pēc pievienošanās portālam pieejama katra paneļa apakšā.

**ECB tiešsaistes portāla valodas izvēle**

Papildus iepriekš minētajām pārmaiņām ECB mainījusi portāla dizainu, ļaujot maksājuma veicējiem pievienoties portālam izvēlētajā VUM valodā.

Lai piekļūtu šai iespējai, izmantojiet jauno izvēlnes lauku ECB tiešsaistes portāla pieteikšanās ekrānā. Pēc vēlamās valodas iestatīšanas portāla sākumlapa atvērsies šajā valodā.

Lūdzam ņemt vērā, ka **portāla sākumlapas valodas izvēle nav saistīta ar korespondences valodas iestatījumiem**. Lai saņemtu korespondenci vēlamajā valodā, lūdzam sekot iepriekš sniegtajām attiecīgajām norādēm.

Ja Jums radušies jautājumi par šīm pārmaiņām vai jebkādi jautājumi par uzraudzības maksām, lūdzam nekavējoties sazināties ar mums, vēlams, izmantojot e-pastu ([SSM-fee-enquiries@ecb.europa.eu](mailto:SSM-fee-enquiries@ecb.europa.eu)).

Ar patiesu cieņu,  
ECB VUM uzraudzības maksu informācijas grupa